

---

Fitting instructions
Make: Opel
Astra HB 5-doors ; 2004->
Astra GTC 3-doors ; 2005->
Type: 4341


---

---

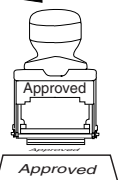
Permanently
linked to
quality

---


**Couplingsclass: A50-X**



**94/20/EC**




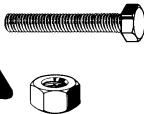
**e11 00-5242**



Max. mass trailer : **1650 kg**


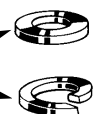

Max. vertical load : **75 kg**

**D-Value: 9.50 kN**






**8.8**

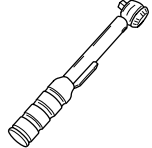
**8**



**Torque settings for nuts and bolts (8.8)**

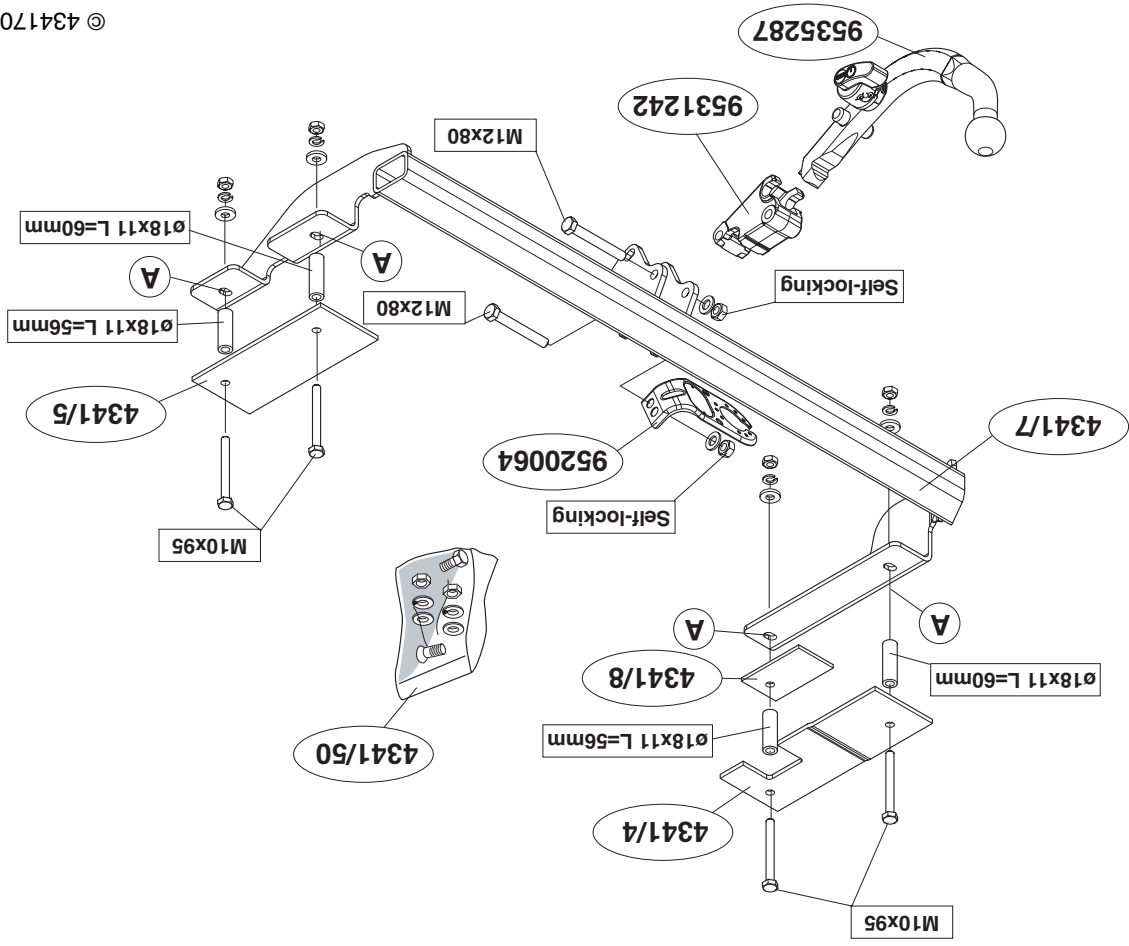
**M10**  **46 Nm**

**M12**  **79 Nm**    **71Nm (with self-locking nut)**



**0km**    **+**    **1000km**



**NL MONTAGEHANDLEIDING.**

1. Maak de bodenvloer in de bagageruimte vrij.
2. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de contras het anti-dreun materiaal.
3. Boor de deukjes A rond 18 mm door.
4. Plaats de contra's en afstandsbussen over de bouten en plaats het geheel in de zojuist geboorde gaten.
5. Neem de laatste twee uitlaatrubbbers los.
6. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A inclusief vulplaat B.
7. Monteer het kogelhuis en stekkerplaat.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
9. Herplaats het onder punt 2 en 5 verwijderde.

**Bij montage en demontage van de dummy dient men eerst de bumper iets naar boven te drukken.**

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsel de bijgevoegde montagehandleiding.**

**BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

**GB FITTING INSTRUCTIONS.**

1. Clear the boot and floor.
2. Remove the anti-rumble material where the backplates are in contact.
3. Drill through the dents A approx. 18 mm.
4. Place the backplates and the spacer tubes over the bolts and position the assembly in the just drilled holes.
5. Remove the last two exhaust rubbers.
6. Fit the tow bar at points A using spacer plate B.
7. Fit the ball-hitch and the socket plate.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
9. Replace the items removed in step 2 and 5.

**When fitting and removing the dummy, the bumper should first be pushed upward.**

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

**NOTE:**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

© 434170/02-09-2005/3



Dispositivo di traino tipo: 4341  
 Per autoveicoli: Opel Astra HB ; 2004->  
 Opel Astra GTC ; 2005->

Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: e11 00-5242  
 Valore D: 9,5 kN  
 Carico Verticale max. S: 75 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = 9,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformi/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

**TIMBRO e FIRMA**

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

© 434170/02-09-2005/8

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkten.  
\* Alle Bohrspäse entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.  
\* Beschädigt werden können.  
\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen verung (Wachs) und Antidrehmaterial entfernt werden.  
\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (der Händler zu Rate zu ziehen).  
\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Bei Montage und Demontage des Dummys zuerst die Stoßstange leicht nach oben drücken.  
Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.  
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

**HINWEISE:**  
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

- Po przejechaniu 1000 km dokręć wszystkie elementy skrzepane.  
- Podczas ewentualnych odwierć w upewnij się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przesyłki hydrauliczne lub

**Wskaźniki:**  
Zona instrukcją montażu .  
Co do montażu i demontażu kuli zapoznać się z załącz. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. podcznikiem warsztatowym.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z instrukcją zderzak nieco w górze.**

**Przy montażu i demontażu naka zastępczego należy najpierw**

1. Opróżnić podogę baganika.  
2. Usunąć w miejscach powierzchni stycznych przeciwnakrętek materia amortyzujący.

3. Przewiercić wgębenia A do okoo 18 mm.  
4. Umieścić przeciwnakrętki i tulejki odległościowe na śrubach, a caość umieścić w wywierconych teraz otworach.

5. Zsunąć dwa ostatnie zawieszania.  
6. Zamontować hak holowniczy w punktach A wraz z pyłami wypeniającymi B.

7. Zamontować obudowę kuli i pływ z gniazdem wtykowym.  
8. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

9. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 2 i 5.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU.**  
veicolo dopo l'installazione del gancio.  
\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del punto.

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dati di saldatura per cavi del freno e i condotti del carburante.  
\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici; il Vostro rivenditore autorizzato.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

\* Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:  
Pour un/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

Avant de monter ou de démonter la garniture, avancer légèrement le pare-chocs.  
Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

tuellement les points de fixation.

- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veillez en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirez "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR.

1. Frigör golvet i bagageutrymmet.
2. Avlägsna det bullerdämpande lagret från motbrickornas kontaktytor.
3. Borra ut groparna A runt 18 mm.
4. Placera motbrickorna och distansbussningarna och placera det hela i de nyss borrade hålen.
5. Lossa avgasrörets två sista gummifästen.
6. Montera dragkroken vid punkterna A inklusive fyllnadsplattan B.
7. Montera kulhuset och kontaktplattan.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
9. Montera de delar som demonterades under punkt 2 och 5.

**När du monterar och tar bort modellen, ska stötfångaren först tryckas uppåt.**

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.

- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

1. Despejar el suelo en el maletero.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto de las contratuercas el material anti-choque.
3. Taladrar las depresiones A 18 mm en redondo y totalmente perforadas.
4. Situar las contratuercas y los tubos distanciadores sobre los tornillos y colocar el conjunto en los orificios que se acaban de taladrar.
5. Desprender las últimas dos gomas del tubo de escape.
6. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A inclusive placa espaciadora B.
7. Montar la caja de la bola y placa enchufe.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
9. Volver a poner lo retirado bajo punto 2 en 5.

**Para colocar o retirar el pontón, primero debe moverse hacia arriba el parachoques.**

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.**

### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la pre-

\* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.

\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

## DK MONTAGEVEJLEDNING.

1. Ryd bunden i bagagerummet.
2. Fjern ved spændpladernes kontaktområder antistødmaterialet.
3. Bor slagene A igennem på ca. 18 mm.
4. Anbring spændpladerne og afstandsrorene over boltene og anbring helheden i de netop borede huller.
5. Løsn de sidste to udstødningsgummier.
6. Monter anhængertrækket ved punkterne A inklusiv udfyldningsplade B.
7. Monter kuglehuset og kontaktpladen.
8. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 2 og 5.

**Ved montage og demontage af modellen bør kofangeren først bøjes lidt opad.**

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

© 434170/02-09-2005/5

sión de la bola admitida de su vehículo.

\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

1. Liberare il fondo del bagagliaio.
2. Rimuovere il materiale antiurto dalle superfici di contatto delle contropiastre.
3. Forare le fossette A con una punta da 18 mm.
4. Applicare le contropiastre e le bussole distanziatrici sui bulloni ed inserire il tutto nei fori appena praticati.
5. Staccare i due sostegni in gomma più esterni.
6. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A, applicando la piastra di riempimento B.
7. Montare l'alloggiamento della sfera e la piastra di contatto.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
9. Rimontare quanto rimosso al punto 2 ed 5.

**Prima di montare e smontare la parte fittizia è necessario premere leggermente verso l'alto il paraurti.**

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

© 434170/02-09-2005/6